



# بذ قالاسیندا

محمد تقی زہتابی

بذ قالاسی - ۳۵۹ انجی ایلین خرداد آیی

وب اوچون حاضر لایان:

گجیل

<http://www.Gajil.20m.com>

قوجا داغلارین اوجا زیروہ سیندہ باخیر ووقاریلہ بیر قالہ  
ائلہ بیل کی، یئر اورہ گین یاریب چیخاریر نھنگ اوجا بیر قایا  
قایانین باشیندا طبق کیمی قالانی قویوب آپاریر آیا  
دئیہ سن بہ یا کی، خطر گوروب آلیشان آنا  
گویہ قالدیریر بالاسین، قویوب ایکی اووجونا  
سورونوب قالانین توپوغون اوپور کولہ گیلہ رقص ائلہ ین دومان  
بولودون امیر مہ مہ سین شیرینجہ یاتیر قالہ  
سینہ سین دہ گاہ یاراراق اونون اوجالیب، بو دور  
گونشین قیزیل ایشیغین اودور  
گنجہ اولدوزون قوجا سیردashi  
آی اونون ہمیشہ کی، یولدashi  
او گورر بیرینجی آلولار اولکہ سینہ سحر سو کولندہ دان  
ساوالان ساغیندا فلکیرہ اوزادیر باشین  
باخیب آختاریر قوجامان سھندینی، اولمہ ین قوشا قارداشین!  
اوجا داغلارین قوجا زیروہ سیندہ باخیر ووقاریلہ بیر قالہ  
مٹشہ لر اوپور آیاغین اونون  
کولک اوخشاییر یاناغین اونون  
سایا بیلمز سن بولاغین اونون  
اولا بیلمہ میسہ ہلہ داشلاری یووا قارتالا!  
دوشہ رک و سویکہ نرک کیلینج کیمی ساللارا  
دورورام، گندیب کئچیرم داغین، چاتیرام یالا  
نئچہ زیروہ لر، نئچہ سیلدیریم، نئچہ اورمانین  
قایاسین، دوزون، کئچیدین، بویوک مزارستانین  
کئچہ رک یاواش گئدیرم، گئدینجہ ہر بیر آن اوجالیر قالہ  
دونہ رک باخاندا بیر آنلیغا کئچیلن یولا  
قارالیر گوزوم...

دایانیب اونومده بو دور قالا  
اوتوروب او داغ یتکه لیکده شیش قیادان سالا  
ستمین اسیر گه مه میش اونا قوجا روزگار  
بور اخیب، اوتوب کئچن عصر لر اونو یادگار  
بو آلولار اولکه سینین دوشوندن امنلره  
داغیلیب سادا، اله نیر گئنه ظلمت، ووقار  
باخیری، سوسور سادا، داغلارا و چمنلره  
ائله بیل باخیر زامانین گوزو...  
باش اییب ووقارینا توپراغین اوپه رک اونون  
دئدیم: ای قالا!  
دئه نه دیر آدین؟  
ازلینده کیم اولوب اوستادین؟  
نچه موحتشم ساریلیب باشان دومان، ای قالا!  
سنی قوینونا بو دیار آلیب آنا مثلی مهربان، ای قالا!  
سو کولوب دیوارین، تو کولوب داشین  
اوره گین یقین دولودور، بوجور چاتیلیب قاشین!  
کئچیب عصر لر، دئه نه لر چکییدی سنین باشین؟  
کیم اولوب از لده کی یولداشین  
و سیلحداشین؟  
سو کولوب دیوارین، تو کولوب داشین...  
گئنه یاز گلنده همیشه لاله دی سیر داشین  
گورونور ووروب سنه ضربه لر  
کئچن عصر لر و قرینه لر...  
گئنه تو کجه سارسیماییب ولی ووقارین سنین  
و چکییدی قامچیلارین زامان کوره گن قالا  
و چکییدی داغ اوره گن قالا  
و ووروبدو زنجیری ایگیت بیله گن قالا  
کی، بوغوب سسین، قویا سون بویوک دیله گن قالا...  
گئنه لاله لر  
یاز اولونجا قالدیر اراق سینه نده پیاله لر  
دئیری کی، قاینایان آل قانین هله دونمامیش

ووقارین گئنه، کئچیری مین ایکی یوز ایل، بو گونده تالانمیش  
هله سونمه میش آلاوین، اگر چه اوزون زامانندی کی، یانمیش  
قاپانیدی یاد قانیله، زامان توز ا یله گوزون  
دوداغیندا دوندورولوبدو خنجرین سوزون...

گئنه لاله لر  
یاز اولونجا قالدیر اراق دوشونده پیاله لر  
دئییری: اینانمامیسان، قالا، اولن اوزون  
و عصیر لرین کولو اورتسه ده  
یانیری ایچینده پیریل - پیریل غضبین، کوزون...  
دیله گل، دی آچ اوره گین قالا!  
دئه نه دیر سنین دیله گین قالا  
دئه نه لر چکییدی باشین، داشین؟  
سنی کیم اولوب بو گونه قویان؟  
قوجا دوشمنین، یا کی یولداشین؟  
باشیوی اوپوب اوتوشن بولود  
نفسین دئییل؟  
دیر یسن، دئمک اولو سان قالا  
اوزو غملی سینه سی قان قالا!  
دئه نه دیر آدین؟  
کیم اولوب، دانیش، قوجا فرهادین؟  
تانیمرسان بو علی الدوام  
قوجاغان قوناق گلن اوولادین؟  
کتیری بولار ووقاران سلام  
کی، اوپوب شرفلی بو توپراغین  
ائل اوچون ایگیتلیگه آند ایچه  
حیاتیندان، ائل دئسه، واز کئچه  
دئه نه دیر آدین؟  
نییه دینمیسن؟  
نییه سوسموسان؟

قالا دینمہ بیر

نہ جواب، نہ سوز، نہ دہ بیر کلام

نہ دہ سس - سمیر!

قالانین گزیر سینہ سین نسیم

گزشیر نسیم ایله آغ بولود

جواب آلمایینجا یانیر ایچیم...

قالانین دیبینده اوتورموشام

دولانیر باشیمدا فیکیر مدام

اوره گیمده دغدغه، مین خیال

نچہ مین سوال!

گونش اودلو توپ تک اوفوقده سالاناراق باتیر

و قیزیل دونویلا گلین کیمی بزه نیر قالا

گنجه شرقدن چاپاراق آتین قانادین سه ریر

و یاواش - یاواش یوماراق گوزون دره، داغ یاتیر

و طبیعت ایله ده من اوزوم!

دئیہ بیلمه رم نہ زامان منیم یومولور گوزوم...

گوزومو یوخو آپاران کیمی

گوزومه گوروندو هامان قالا

کی، قیمیلدانیر قوجا شیر لر یوخودان سحر اویانان کیمی

اوجالیردی هئی بو سوسان قالا

اوجالینجادا، آغاریردی صبح چاغی دان کیمی

قالانین بو هئیکلی عاقبت

دونوب اولدو بیر اولو قهرمان

آتی کیشنه ییب شاها قالخیری

قیلینجی الینده پاریلدایان

او وورونجا های دره، یال و داغ

دونوب اولدو اوردو، ایگیت، قوچاق

گله رک تلاطمه اوردولار

بیری تورکیجه  
بیری تورکمن، بیری کوردیجه  
باغیر یر دیلار:  
اولو بابکه  
ابدی شرف، بویوک افتخار!

یایلیردی شیمشه گه بنزه ین سسی بابکین  
داغا، دوزلره  
و ایشیق ساچیردی یانان بیکلره، گوزلره  
و اومود وئیریدی اور کلره  
گوج اولوردو قوللارا، دیزلره

یایلیردی شیمشه گه بنزه ین سسی بابکین:  
بو یئرلر بیزیم دیر ازلدن، بیزیم  
نییه دوغما یوردومدا من قول گزیم؟  
نییه یاد الین سویولسون ائلیم؟  
نییه سوسدورولسون شکر تک دلیم؟

بو یئرلر بیزیم دیر ازلدن، بیزیم  
گرک اوز دیاریمدا آزاد گزیم  
قودوز شاهلارا بیز ازلدن یادیق  
خلیفه آدین قویسادا، شاهدیر او  
سیزین تک بشر، یوخسا آلاهدیر او؟!  
عرب قارداشین دا گوزل یوردو وار  
او یوردوندا اوز عشقی وار، دردی وار  
قوی آزاد گزه دوغما یوردوندا او  
بو آزادلیغا بیز اور کدن شادیق.  
گوواراسی اولسون او شیرین حیات  
و لاکین بو یئرده بیزیم دیر بیزیم  
گرک منده یوردومدا آزاد گزیم!  
عرب قارداش اولسا، اونا قارداشیق

آغیر گونلرینده اونا سیرد اشیق  
قیلینج ایله گلسه و لاکین، اولار  
بو یورد اونلارا هر بیر آددیم مزار!  
قیام ائيله ینده بیز آند ایچمیشیک  
آزادلیق اوچون هر نه دن کئچمیشیک  
بو یئرلرده بیز  
یا آزاد گرک ایشله ییب دینجه لک  
و یا خود شرفله ایگیت تک اولک  
سویولسون نیبه کندلینین هر زادی  
چیچکلنسن آما اونون باغدادی؟!  
بو ائلر آزادلیق سودوندن امیر  
ایگیت تک اولر، لاکین اولماز اسیر  
اښیتسین، دوشونسون بونو معتمه:  
بویورسون دویوش قصدی وار مئیدانا  
آزادلیق گرکدیر بوتون ایرانا  
گرک حر اولا فارسی دا، تورکوده، کوردوده  
بو ائلر حقیقت بیلیر قرآنی  
اونا سارسیماز ذره جه ایمانی

گئدیر عرشه ائلرین آلقیشی  
گزیر آت بئلینده قادین، کیشی  
بو ائلین گوزونده یوخ آسلانین  
دیشی، ارکگی!  
امه گی جوشور آزاد انسانین  
قیلینج الده هم آپاریر خیشی  
چالاغان کیمین  
او حاضیرلا شیر گله جک سمالارینا اوچوب هاوالانماغا  
ایش اولوب شرف و امک بولاق کیمی قایناییر  
قوتاراندا ایش قیزی، اوغلانی چالیب اویناییر...  
گاه آخیر دومان کیمی اوردولار

ازیلیب، دونور لپہ لڑ کیمین  
آزاد انسانین گوجو سئل کیمین داغیدار، بیخار  
داغیدار قارانلیغی، گون چیخار...

بو ظفر سورور دوز ایگیرمی ایل  
دویوشور، اکیر آزاد اولموش ائل...

آزاد اولسا ائل امیرین حیاتی اولار قارا  
چکیلیب ایچینده خلیفه لیک ائلہ بیل دارا...

دوشونور مدام قوجا معتصم  
او کی ائندی شیعه یه مین ستم  
اوره گینده کینه، اوزونده غم  
سحر - آخسام ایشلری مصلحت  
نه قالیر ندیم، نه ده باش بیلن...  
تاپیر عاقبت  
قوجا حیلہ گر ظفرین یولون:  
کوره دن دمیری چیخادار دمیر  
بوکه جکدی یولداشی بابکین او پولاد قولون  
ازہ گر او تور کو بو تور کلر  
آغالیق قالار بیزہ بی خطر!  
کوره دن دمیری چیخادار دمیر

گندیر افشینہ قوجا ائلچیلر، بویوک ارمغان  
گندیر اوزبکیستانا هر سحر دولو کاروان...  
گلیب آخیر یندا اوپور او، معتصمین الین.

عرب اوردوسو، عجم اوردوسو  
نه کی واردی شرقده، غربده  
سودانیندا، یمینده ده  
میصیر ینده ده، عدنینده ده...

آخیشیر گلیر، قارالیر سهند  
ساوالان سوسور، آلینیر میشوو  
بوغولور قانیندا دا مازیار  
کسیلیر آراس، سوکولور مرنند...  
بورویور دو مان کیمی اور دولار...

قورویور قانیله تامام بیر ایل  
قوجا ایرانین شرفین، آدین  
و آزادلیغین قوجامان بو ائل  
و او جالدیردی گو یه فریادین  
سوواریر قانیله داغین، داشین  
یاد اونونده دیک توتور اوز باشین  
آنالار وئریر ایگیت اوغلونو  
گلین ایسه سئوگیلی یولداشین  
نه گر کدی بونلار آزادلیق اولماسا ملته؟  
آزاد اولمایان ایه جک یقین باش اساره  
اسیر عومر سورسه اگر جوان  
او، جوان دئیل، سورونن کوله!  
شیرین عشقده نه قانار بشر  
آزاد اولماسا اوز ائوینده گر!؟

قوجا سوماتین، قوجا تولکونون  
بیر ائیلین دوزون بیر عومور دادان  
اوزو دوست ایکن، ایچی بیر ایلان  
بئله دوشمینن آجی خنجری ده بیر آرخادان  
قورولور کمند  
توتولور قوچاق  
توتولور بوتون یاری، یولداشی  
قیر یلینجا ساقه، سینار بوداق  
وورولور آزاد دوغولان بیلکله عاقبت کلک ایله بند.

اوتور وبدو تخته باخیر گولر قوجا معتصم  
تاجی اینجیلی، انوی محتشم  
سوزولور شراب  
دانشیر کامانچا، گولور روباب  
سوزورو اسیر گلن اینجه قیز و گلینلر هئی  
دولانان پیاله لر هر آن بوشالینجا مئی...

وئریر امر جلادا بابکین قوپاریر قولون  
آییریر سولون  
ساغ الینن او اوزونه چکیر بیر اووج قانین  
بو نه دیر؟- دئییه، سوروشور خلیفه ی مسلمین!  
اٹشیدیر جواب:  
من اٹلیم کیمی قانیه، جانیه سنه دوشمنم  
ساری رنگینن  
قباغیندا من  
آیاغیمدا کونده اگر اولم  
یازا جاقدی تاریخینیز کی، قور خودان اولموشم  
سیلیرم بو لکه نی اوز قانیملا من ایندی دن!  
یوخودا بو حالت آغلادیم  
بیر اٹلین اومیدی باتان گونه  
ساوالانین یاد الیه بختی یاتان گونه  
نییه باتدی گون، نییه اولدو بابک ائل اوغلوموز...؟  
نییه لرله گویلره دوغرو گوز آپاراندا من  
گورورم دورور گوزومون اونونده هامان قالا  
گننه بابکین اولو هئیکلی  
اوزانیب الی  
اوجادان دئییر:  
اونه باخ، اونه  
گویه یوخ، منه!  
اولومون گوجو ائل اوچون اولنلره چاتمامیش  
یاتیب ائل، ولی قالا یاتمامیش

چاگیرین ائلی، بوغا ظلمتی  
قیرا زنجیری، آتا ذلتی  
چاگیرین ائلی، آیدین، دورون  
کی آلولار اولکه سی شن گرک  
آزاد ائلره اول تن گرک  
آیلین، بوغون بو قارانلیغی  
گونو میخلایین گویون آنینا  
سیزه قول کیمین یاراماز حیات  
گوزون آچ اوزون، یاتانی اویات  
آیلین، دورون  
دویوشوب آزاد بیر حیات قورون...

ائله نعره چکدی بو سوزلری باغیران زامان  
کی، اویاندی یئر، ساوالان دا اسدی، سهند ده  
میشوون باشین بورودو دومان  
تر ایچینده منده هر اسینان  
آیلان زامان  
یوخودان دوروب قالانین بوتون دره سی، داغی  
گونشین قیزیل کیمی بایراغی  
بزه بیر فقط قالانین باشین!  
باش اییب اونون اوپورم بو گون ده پولاد کیمین دایانان داشین!

سون